

29/2012

> Změna výše poskytované slevy

# T-Mobile

## Dodatek č. 2

k Rámcové smlouvě č. 36602799  
v platném znění

## Změna výše poskytované slevy, změna sjednané doby trvání Rámcové smlouvy

### T-Mobile Czech Republic a.s.

Sídlo: Ulice Tomíčková 2144/1  
Město Praha 4 PSČ 149 00  
IČ 64949681 DIČ CZ64949681  
Spisová značka B. 3787 vedená u rejstříkového soudu v Praze  
Bankovní spojení  
Název banky Komerční banka a.s., 120 00 Praha 2  
Účet číslo 19-2271190247 (platby pro dodávky telefonů) Kód banky 0100  
Účet číslo 19-2235210247 (platby pro poskytnuté služby) Kód banky 0100  
Zastoupenou Bc. Lubomírem Treskoněm a Ing. Tomášem Hájkem,  
na základě pověření

(dále jen "TMCZ")

a

společnost MĚSTO ÚVALY  
Sídlo: Ulice Pražská 276 PSČ 250 82  
Město Úvaly DIČ CZ00240931  
IČ 00240931  
Spisová značka 801 - Obec nebo městská část hlavního města Prahy

Zastoupená Mudr. Jan Štastný

(dále jen „Smluvní partner“)

(TMCZ a Smluvní partner dohromady dále také jako „Smluvní strany“).

Smluvní strany se dohodly níže uvedeného dne na uzavření následujícího dodatku k Rámcové smlouvě:

1) Úvodní ustanovení

Výše uvedené Smluvní strany uzavřely dne 17.8.2009 Rámcovou smlouvu č. 36602799 (dále jen „Rámcová smlouva“). Předmět této Rámcové smlouvy tvoří sjednání obchodních podmínek, které jsou používány při uzavírání Účastnických smluv, poskytování služeb elektronických komunikací a při prodeji elektronických komunikačních zařízení a jejich příslušenství.

2) Změna Rámcové smlouvy

Smluvní strany se dohodly na zrušení celé Přílohy č.1 Rámcové smlouvy a nahrazují ji tímto novým zněním:

1 Množstevní slevy, závazek minimálního odběru a dohoda o jeho zajištění smluvní pokutou

- 1.1 Vzhledem k plánovaným odběrům služeb elektronických komunikací, ke kterým se Smluvní partner níže zavazuje, TMCZ bude poskytovat Smluvnímu partnerovi i Oprávněným osobám množstevní slevy z úhrad cen (bez DPH) za jednotlivé služby, které budou poskytnuty na základě příslušných Účastnických smluv uzavřených s TMCZ na podkladě této Rámcové smlouvy. Tyto slevy budou poskytovány nejpozději od prvního celého zúčtovacího období následujícího po oboustranném podpisu Dodatku č. 2 k Rámcové smlouvě po celou zbývající sjednanou dobu trvání Rámcové smlouvy. Jednotlivé služby, na které se slevy vztahují a jim odpovídající výše množstevní slevy vyplývají z níže uvedené tabulky. Poskytnuté množstevní slevy budou uvedeny vždy ve výúčtování služeb za každé zúčtovací období. V tabulce níže uvedené slevy jsou vypočítávány ze základních cen služeb, které jsou uvedeny v aktuálně platném Ceníku tarifů a služeb TMCZ pro klíčové zákazníky.

Název služby	Výše poskytnuté slevy v %
Volani - PPS/PS	*
Mesicni pausal - tarif Profi na miru 1	70
Tarif Profi na miru 1 - SMS - ostatni site	80
Tarif Profi na miru 1 - SMS - T-Mobile	80
Tarif Profi na miru 1 - Volani - pevne site	50
Tarif Profi na miru 1 - Volani - O2	50
Tarif Profi na miru 1 - Volani - T-Mobile	66,66
Tarif Profi na miru 1 - Volani - Vodafone	50
Mesicni pausal - tarif Profi na miru 2	90
Tarif Profi na miru 2 - SMS - ostatni site	80
Tarif Profi na miru 2 - SMS - T-Mobile	80
Tarif Profi na miru 2 - Volani - pevne site	50
Tarif Profi na miru 2 - Volani - O2	50
Tarif Profi na miru 2 - Volani - T-Mobile	66,66
Tarif Profi na miru 2 - Volani - Vodafone	50
Mesicni pausal - PPS	99
Mesicni pausal - Internet v mobilu Standard	30
Mesicni pausal - Internet v mobilu Klasik	30
Mesicni pausal - Internet v mobilu Premium	30
Mesicni pausal - Internet na cesty Standard	30
Mesicni pausal - Internet na cesty Premium	30

Cena služby označena ve výše uvedené tabulce \*, je zahrnuta v ceně měsíčního paušálu vždy příslušné Účastnické smlouvy využívající takovou službu.

- 1.2 V souvislosti s poskytnutou množstevní slevou se Smluvní partner zavazuje, že zajistí, že minimální částka za poskytnuté služby elektronických komunikací odebírané na základě všech smluv uvedených výše v odst. 1.1 bez

aplikace dohodnuté slevy, neklesne po sjednanou dobu trvání Rámcové smlouvy vždy za tři po sobě jdoucí zúčtovací období, která odpovídají vždy příslušnému kalendářnímu čtvrtletí, pod částku **90 000,- Kč** (bez DPH), a to počínaje od **1.7.2012**. Opakované porušení povinnosti Smluvního partnera uvedené v tomto článku Zvláštních smluvních podmínek se považuje za podstatné porušení smluvní povinnosti.

- 1.3 V souvislosti s výše uvedeným se Smluvní strany dále dohodly, že vždy, když Smluvní partner nedodrží svoji povinnost uvedenou výše v odst. 1.2 a skutečná částka vyúčtování nedosáhne 99 % dohodnuté výše, je Smluvní partner povinen uhradit TMCZ smluvní pokutu. Její výše se rovná rozdílu mezi částkou uvedenou výše v odst. 1.2 a skutečně vyúčtovanou částkou za poskytnuté služby (bez DPH) bez aplikace dohodnuté slevy a je splatná do 14 dnů od obdržení výzvy TMCZ k její úhradě.
- 1.4 V případě podstatné změny odběru služeb elektronických komunikací ze strany Smluvního partnera, oproti částce uvedené výše v odstavci 1.2, se Smluvní strany dohodly, že vstoupí do jednání o změně podmínek stanovených touto Rámcovou smlouvou.
- 1.5 V souvislosti s poskytnutou množstevní slevou, Smluvní partner a Oprávněné osoby nejsou oprávněni využít možnosti zakoupení koncových zařízení za zvýhodněnou cenu, a to u všech Účastnických smluv.
- 1.6 Pro účely této Rámcové smlouvy je tarifní program Profi na míru, který je určen pouze pro zákazníky s Rámcovou smlouvou, připraven ve dvou variantách, a to Profi na míru 1 a Profi na míru 2, které se vzájemně odlišují výší slev poskytnutých dle tabulky uvedené výše v odst.1.1 tohoto článku. Struktura a základní ceny jednotlivých položek u všech dvou variant jsou shodné se strukturou a cenami tarifního programu Profi na míru, uvedenými v ceníku služeb TMCZ, ze kterého vychází.

## 2 Poskytované slevy

Vzhledem k plánovanému velkému odběru služeb elektronických komunikací na podkladě Rámcové smlouvy TMCZ bude poskytovat Smluvnímu partnerovi a Oprávněným osobám následující slevy, zvýhodněné ceny, dodatečné volné jednotky, které se uplatní nezávisle na slevách uvedených v odst. 1.1 a přednostně, pokud se sleva uplatňuje na stejnou službu. Každá účastnická smlouva může dodatečné volné jednotky čerpat až po vyčerpání tarifních volných jednotek obsažených v tarifu, který aktuálně využívá, přičemž dodatečné volné jednotky budou jejich prostřednictvím čerpány postupně podle časového pořadí uskutečnění jednotlivých hovorů. Případný nevyčerpaný nárok bez náhrady propadá a nepřevádí se do dalšího zúčtovacího období, není-li u jednotlivých výhod stanoveno jinak. Nastane-li případ, že dodatečné volné jednotky nebudou moci být využívány po celé zúčtovací období (např. při ukončení Rámcové smlouvy, změně tarifu apod.), potom jejich počet bude vždy krácen tak, aby přidělený počet proporcionálně odpovídal počtu dnů, po které mohly být v rámci daného zúčtovacího období využívány, není-li u jednotlivých výhod uvedeno jinak .

- 2.1 Slevy, zvýhodněné ceny a dodatečné volné jednotky, uvedené níže v odstavcích čl. 2 budou poskytovány nejpozději od prvního celého zúčtovacího období, které bude následovat po oboustranném podpisu Dodatku č. 2 k Rámcové smlouvě, není-li u jednotlivých výhod uvedeno jinak.
  - sleva z úhrady služby - podrobný výpis hovorů; cena této služby pro každou jednotlivou Účastnickou smlouvu, u které bude tato služba využívána, je stanovena dohodou Smluvních stran ve výši 1,-Kč + DPH/1 zúčtovací období,
  - zvýhodněná cena aktivace služby Privátní podniková síť (PPS) ve výši 1,-Kč+DPH, a to s účinností ode dne oboustranného podpisu Rámcové smlouvy,
- 2.2 TMCZ se dále zavazuje poskytovat v každém zúčtovacím období dodatečné volné jednotky ve formě volných minut a SMS do všech sítí elektronických komunikací v ČR, které budou přiděleny k jednotlivým Účastnickým smlouvám uzavřeným na podkladě Rámcové smlouvy Smluvním partnerem a Oprávněnou osobou v závislosti na tarifním programu, který používají. Přidělení je následující:
  - 500 minut, pokud Účastnická smlouva využívá tarifní program **Profi na míru 1** ,
  - 50 minut, pokud Účastnická smlouva využívá tarifní program **Profi na míru 2**

V souvislosti s poskytnutím těchto dodatečných volných jednotek se Smluvní partner zavazuje, že pokud bude požadovat změnu tarifního programu u Účastnických smluv, které v souladu s tímto ustanovením začnou dodatečně volné jednotky využívat, je nutné požádat o změnu tarifní programu, a to pouze Zákaznické centrum – Business s upozorněním na zvýhodněné podmínky umožněné tímto odstavcem 2.2 Přílohy č.1 Rámcové smlouvy.

### **3 Změna priority účtování privátní podnikové sítě**

Z důvodu vysokého odběru služeb si Smluvní strany sjednaly od standardních podmínek TMCZ odlišné čerpání tarifních volných jednotek u hovorů, které budou uskutečněné v rámci privátní sítě Smluvního partnera. U těchto hovorů nebude docházet k odečítání tarifních volných jednotek, hovory budou účtovány vždy přímo příslušnou sazbou, zatímco tarifní volné jednotky zůstanou k dispozici pro ostatní typy provozu. Při využití změny priority účtování privátní podnikové sítě nelze zároveň využívat tarifní zvýhodnění PPS/PS+.

### **4 Společná Privátní podniková síť**

- 4.1 Smluvní strany se dohodly, že Privátní podnikovou síť Smluvního partnera je možné na základě jeho písemné žádosti (Objednávky PPS) a při splnění dalších podmínek stanovených v tomto dodatku rozšířit i na Oprávněné osoby z Rámcové smlouvy.
- 4.2 Smluvní strany se dále dohodly, že Oprávněné osoby, které budou přiřazeny do PPS Smluvního partnera nemusí splňovat podmínku minimálního počtu 10ti platně uzavřených účastnických smluv.
- 4.3 Administrace společné PPS bude zajišťována pouze prostřednictvím jedné osoby – administrátora PPS, kterého stanovuje/mění výlučně Smluvní partner prostřednictvím formuláře Stanovení a změna zplnomocněné osoby. Administrátor PPS musí být Zaměstnancem Smluvního partnera. TMCZ není povinen akceptovat požadavky, které se týkají společné PPS, pokud jsou sděleny jinou osobou.
- 4.4 Smluvní partner je odpovědný za informovanost Oprávněných osob, která souvisí se společnou PPS a týká se cenových podmínek, výhod, změn nastavení, osoby administrátora apod.
- 4.5 Úhrady všech placených služeb realizovaných v rámci společné PPS, které se vztahují ke konkrétním Účastnickým smlouvám, např. aktivace služby PPS a měsíční paušál za používání PPS, jsou účtovány ke vždy příslušné Účastnické smlouvě.
- 4.6 Smluvní partner současně bere na vědomí, že standardní interní procesy TMCZ nepředpokládají individuální podmínky stanovené tímto dodatkem a akceptuje možné omezení rozsahu poskytovaných služeb. Toto omezení se váže zejména na možnost administrace služeb přes Internet.

### **5 Poskytování slev na nákup koncových zařízení a poskytování poukázek na partnerská řešení**

- 5.1 TMCZ bude dle této Rámcové smlouvy Smluvnímu partnerovi garantovat finanční limit ve výši 100 000,-Kč, který může Smluvní partner využít postupně v průběhu trvání Rámcové smlouvy, a to ve formě slev z ceny koncových zařízení aktuálně nabízených TMCZ a příslušenství k nim jakéhokoli typu a dále také ve formě slevových poukázek, které lze uplatnit k nákupu na partnerských řešení, uvedených na [www.t-mobile.cz/firmy](http://www.t-mobile.cz/firmy), v nominální hodnotě 1000 Kč, 2000 Kč, 3000 Kč, 5000 Kč a 10000 Kč.

Slevy z cen koncových zařízení poskytované dle tohoto článku se uplatní při nákupu jak nedotovaných, tak i dotovaných koncových zařízení, přičemž hodnota poskytnuté slevy je ve finančním limitu vždy zohledněna částkou slevy bez DPH. Zvýhodněná kupní cena 1ks takového koncového zařízení, popř. příslušenství k němu, s využitím finančního limitu je dohodnuta vždy ve výši 1,- Kč + DPH, s tím, že výše TMCZ poskytnuté slevy na každý takový jednotlivý nákup se vypočítává jako rozdíl standardní ceny, uvedené v Ceníku pro významné zákazníky TMCZ platném ke dni uskutečnění takového prodeje, a prodejní ceny ve výši 1Kč +DPH. Takto poskytnuté slevy z cen se sčítají a maximální výše jejich součtu, tedy celkově poskytnutá sleva ve výši bez DPH, spolu se součtem nominálních hodnot poskytnutých slevových poukázek v částkách s DPH, nesmí překročit sjednanou výši finančního limitu. Smluvní strany se dále dohodly, že po skončení trvání Rámcové smlouvy případný nevyužitý zbytek finančního limitu bez náhrady propadá.

Smluvní strany se dále dohodly, že s písemným souhlasem Smluvního partnera mohou finanční limit čerpat i Oprávněné osoby; výše uvedená maximální částka finančního limitu však nesmí být překročena.

- 5.2 TMCZ má právo v případě, že Smluvní partner je v prodlení s úhradou jakékoli částky za plnění TMCZ dle této Rámcové smlouvy, nebo pokud Smluvní partner porušil povinnost vyplývající pro něj z Rámcové smlouvy, podmínek aktivovaných Služeb nebo z právních předpisů, pozastavit čerpání finančního limitu.
- 5.3 Pokud byla v důsledku porušení povinnosti Smluvním partnerem Rámcová smlouva ukončena před sjednanou dobou jejího trvání (například pro soustavné neplacení), je Smluvní partner povinen uhradit TMCZ kompenzaci za ztrátu, která tím TMCZ vznikla. Finanční kompenzaci je Smluvní partner povinen zaplatit v paušální částce, která vychází z předvídatelnosti případných ztrát TMCZ a která závisí na výši poskytnuté slevy na nákup mobilních telefonů (vyčerpaného finančního limitu) a na tom, kdy došlo k ukončení Rámcové smlouvy. Výše finanční kompenzace se vypočítá podle následujícího vzorce:

$$K = S/24 \times B$$

K = výše Finanční kompenzace v Kč

S = výše Finančního limitu vyčerpaného ke dni předčasného ukončení Rámcové smlouvy

B = počet pravidelných celých zúčtovacích období, která ode ukončení Rámcové smlouvy zbývají do uplynutí sjednané doby trvání Rámcové smlouvy

Povinnost Smluvního partnera uhradit Finanční kompenzaci v paušální částce považují obě Smluvní strany vzhledem ke sjednaným obchodním podmínkám za přiměřenou a spravedlivou. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany prohlašují, že výše uvedeným ujednáním nesjednávají smluvní pokutu. Finanční kompenzace může být Smluvnímu partnerovi vyúčtována na libovolném Vyúčtování služeb, které TMCZ Smluvnímu partnerovi vystavuje, případně na zvláštním vyúčtování.

## 6 Další ujednání o smluvních pokutách

- 6.1 V případě opakovaného prodlení Smluvního partnera delšího než 120 dnů s úhradou jakéhokoliv svého peněžitého závazku vůči TMCZ vyplývajícího z Rámcové smlouvy, z účastnických smluv, z jiných smluv o poskytování služeb elektronických komunikací, anebo z kupních smluv k elektronickým komunikačním zařízením a bude-li současně částka takového závazku vyšší než čtvrtina jeho průměrné měsíční fakturace za odběr služeb elektronických komunikací odebraných na podkladě jím uzavřených účastnických smluv zařazených v režimu Rámcové smlouvy vypočítaná z posledních 3 celých zúčtovacích období, která předcházela období, ve kterém došlo k porušení uvedeného závazku Smluvního partnera, je Smluvní partner povinen zaplatit TMCZ smluvní pokutu, jejíž výše bude vypočtena dle následujícího vzorce:

$$P = A/5 \times B$$

P = smluvní pokuta v Kč,

A = průměrná částka vyúčtovaná za 1 zúčtovací období za služby elektronických komunikací odebrané na podkladě všech účastnických smluv zařazených v režimu Rámcové smlouvy vypočítaná z posledních 6ti celých zúčtovacích období, která předcházela období, ve kterém došlo k porušení závazku Smluvního partnera

B = počet pravidelných zúčtovacích období, která zbývají ode dne porušení smluvní povinnosti do konce sjednané doby trvání Rámcové smlouvy

- 6.2 Porušení povinnosti Smluvního partnera platit řádně a včas své závazky se považuje za podstatné porušení smluvní povinnosti. Dojde-li k podstatnému porušení smluvní povinnosti, je TMCZ oprávněn od Rámcové smlouvy odstoupit. Pokud TMCZ od Rámcové smlouvy odstoupí, je Smluvní partner povinen vrátit TMCZ veškeré poskytnuté slevy na základě této Rámcové smlouvy a souvisejících dokumentů.
- 6.3 Výše smluvních pokut dohodnutých v Rámcové smlouvě obě Smluvní strany shodně považují za přiměřené a dohodnuté tak, aby zajistily splnění účelu příslušných smluvních ujednání, neboť pouze dlouhodobý smluvní vztah s odběrem v určité výši může zajistit TMCZ rentabilitu služeb poskytnutých se slevami dle této Rámcové smlouvy. Smluvní pokuty mohou být Smluvnímu partnerovi vyúčtovány na libovolném Vyúčtování služeb, které TMCZ Smluvnímu partnerovi vystavuje, případně na zvláštním vyúčtování a Smluvní partner se zavazuje je uhradit ve lhůtě uvedené ve Vyúčtování služeb. Zaplacením smluvních pokut se Smluvní partner nezprošťuje povinnosti uhradit jiné dlužné částky. Právo TMCZ domáhat se náhrady škody není zaplacením smluvních pokut dotčeno. Smluvní pokuta uvedená v čl.6.1 ZSP může být uplatněna jen jednou v průběhu trvání Rámcové smlouvy.

- 6.4 Pro vyloučení případných pochybností smluvní strany shodně uvádí, že pro výpočet smluvní pokuty u účastnických smluv dle Všeobecných podmínek TMCZ je vždy rozhodující měsíční paušál naposled vyúčtovaný ve Vyúčtování služeb bez aplikace slev sjednaných v Rámcové smlouvě a bez DPH.

**3) Nevyčerpaný finanční limit**

Smluvní strany se dohodly, že pokud Smluvní partner ke dni účinnosti tohoto dodatku nevyčerpal celou částku finančního limitu garantovaného dle zrušené Přílohy č. 1 Rámcové smlouvy, připočte se zůstatek tohoto finančního limitu (dále jen „Zůstatek“) k finančnímu limitu sjednanému tímto dodatkem a tento Zůstatek lze čerpat za stejných podmínek jako finanční limit sjednaný tímto dodatkem, Zůstatek je čerpán přednostně před finančním limitem sjednaným tímto dodatkem.

**4) Změna sjednané doby trvání Rámcové smlouvy**

Smluvní strany se v tomto dodatku dále dohodly na změně sjednané doby trvání Rámcové smlouvy, která se tímto dodatkem mění na dobu určitou v délce **24 měsíců**, a to počínaje dnem uzavření tohoto Dodatku. Po uplynutí sjednané smluvní doby určité se trvání Rámcové smlouvy prodlužuje na dobu neurčitou.

**5) Závěrečná ustanovení**

Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma Smluvními stranami.

V ostatním, tímto dodatkem nezměněném, zůstává platné původní znění Rámcové smlouvy.

Dodatek je vypracován ve 2 stejnopisech, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

Na znamení souhlasu se zněním tohoto dodatku připojili zástupci Smluvních stran své podpisy.

V Praze, dne

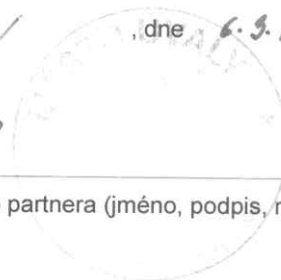
14 -03- 2012

V ÚVALECH

, dne 6.3.2012

Za T-Mobile Czech Republic a.s. (jméno, podpis, razítko)

Za Smluvního partnera (jméno, podpis, razítko)



Za T-Mobile Czech Republic a.s. (jméno, podpis, razítko)

**T-Mobile**

T-Mobile Czech Republic a.s.  
Tomáčkova 2144  
149 00 Praha 4  
IČ 649 49 681, DIČ CZ64949681

103